

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**

**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 2 février 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents :        Normand Champoux, maire  
                              Jay Brothers, conseiller #1  
                              Sean Noonan, conseiller #2  
                              Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4  
                              Deborah Anderson, conseillère #6

Sont absents :         Elaine Boyd, conseillère #3  
                              Roy Nelson, conseiller #5

Les membres présents forment le quorum.

**Ouverture de la séance**

La séance est ouverte à 19h02 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on February 2<sup>nd</sup>, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are:            Normand Champoux, Mayor  
                              Jay Brothers, Councillor #1  
                              Sean Noonan, Councillor #2  
                              Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4  
                              Deborah Anderson, Councillor #6

Absent are:            Elaine Boyd, Councillor #3  
                              Roy Nelson, Councillor #5

The members present form the quorum.

**Opening of the Sitting**

The meeting is open at 7:02 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**  
**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

- 09-02-017      **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 2 février 2009**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 2 février 2009 tel que présenté.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-02-017      **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of February 2<sup>nd</sup>, 2009**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of February 2<sup>nd</sup>, 2009 as presented.
- Resolution unanimously adopted.
- 09-02-018      **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 janvier 2009**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 janvier 2009.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-02-018      **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of January 12<sup>th</sup>, 2009.**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of January 12<sup>th</sup>, 2009.
- Resolution unanimously adopted.
- Urbanisme / Town Planning**
- 09-02-019      **Demande de changement de zonage pour permettre l'usage de table champêtre dans la zone Vi**
- CONSIDÉRANT** qu'une demande de changement de zonage a été déposée par un contribuable visant à obtenir la permission pour l'usage « table champêtre » dans la zone Vi;
- CONSIDÉRANT** que le C.C.U. a étudié la demande de changement de zonage lors de leur réunion du 20 janvier 2009;
- CONSIDÉRANT** que lors de cette réunion, la résolution numéro « 09-04 Demande changement de zonage dans la zone Vi-15 » fût adoptée à savoir : « Suite aux discussions, il est proposé par Monsieur Jean-Guy Dubé de recommander au conseil de vérifier auprès de la firme de conseil en urbanisme quelles sont les possibilités de restrictions quant à l'acceptation d'un changement donnant droit à la table champêtre dans la zone Vi. Restrictions par nombre, secteur, superficie, licence, etc. avant qu'une décision soit prise. Aussi une définition doit être adoptée puisque généralement l'usage de « table champêtre » détermine que les repas sont faits de produits qui sont cultivés, élevés ou faits sur les lieux »;

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**

**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

**CONSIDÉRANT** que les membres du conseil présents ont pris connaissance des recommandations du C.C.U.;

**POUR CES MOTIFS**, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et **RÉSOLU** de ne pas accepter la demande de changement de zonage pour permettre l'usage « table champêtre » dans la zone Vi pour les motifs que l'expansion commercial ne doit pas s'étendre plus que l'autorisation de l'usage « gîte touristique » à l'intérieur de les zones Vi.

La conseillère Armelle LeBlanc-Foisy vote contre la résolution.

Résolution adoptée.

09-02-019

**Request for a Zoning Change to Permit « Country Dining » Usage in the Vi Zones**

**WHEREAS** a ratepayer deposited a zoning change request in order to permit "Country Dining" usage in Vi Zones;

**WHEREAS** the C.C.U. members studied this request at their January 20<sup>th</sup>, 2009 meeting;

**WHEREAS** at this meeting, "Resolution Number 09-04 – Change of Zonage Request in Zone Vi-15" was adopted as follows:  
"Following discussions, it is proposed by Mr. Jean-Guy Dubé to recommend to Council to verify with the Urbanism firm what are the possibilities of restrictions if accepting a zoning change for "Country Dining" usage in the Vi Zones. Restriction by number, sector, area, licence, etc. before a decision can be taken. Also a definition must be adopted as normally a "Country Dining" usage applies when the meals are made from products, grown, raised or made on site.";

**WHEREAS** the Council members present were given copies of this recommendation;

**FOR THESE REASONS**, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and **RESOLVED** to not accept the request to change the zoning in order to permit "County Dining" usage in Vi Zones as to not expand commercial enterprise in the Vi Zones beyond the usage of "Bed and Breakfast".

Councillor Armelle LeBlanc-Foisy votes against this resolution.

Resolution adopted.

**Période de Questions / Question Period**

**Sécurité Publique / Public Security**

**Interventions – janvier 2009 / Interventions - January 2009**

20 janvier – 18 Sommet – fausse alarme / False Alarm

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**

**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

09-02-020      **Achats et dépenses – Service d’incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d’approuver l’achat ou les dépenses des items suivants :

Paie des pompiers	240,00\$
Enregistrement	61,00\$

Résolution adoptée à l’unanimité.

09-02-020      **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchase of the following items:

Firefighter’s Pay	\$240.00
Registration	\$61.00

Resolution unanimously adopted.

09-02-021      **Adoption du Rapport du directeur du service d’incendie du mois de janvier**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d’adopter le rapport du directeur d’incendie pour le mois de janvier 2009.

Résolution adoptée à l’unanimité.

09-02-021      **Adoption of the Fire Chief’s Report - Month of January**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the Fire Chief’s report for the month of January 2009.

Resolution unanimously adopted.

**Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration**

09-02-022      **Adoption des comptes payables pour le mois de février 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d’adopter les comptes payables pour le mois de février 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l’unanimité.

09-02-022      **Adoption of the Accounts Payable for the Month of February 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of February 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

## SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

## REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
02-190-00-670	Fournitures de bureau	64.90
54-134-90-000	TPS à recevoir	111.48
02-220-00-330	Incendie - Communications	56.21
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	93.06
02-451-11-446	Hygiène du Milieu - R.D.D.	180.79
02-130-00-321	Postes	1 839.27
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
	<b>Payé pendant le mois</b>	<b>2 512.01</b>
02-110-00-699	Conseil Autres	2.00
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	19.81
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	172.60
02-130-00-321	Postes	36.88
02-130-00-331	Téléphone	105.28
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	5 463.70
02-130-00-450	Cotisations, Abonnements et Dons	200.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	439.68
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	300.16
02-150-00-951	Évaluation MRC	282.02
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	260.00
02-190-00-660	Articles menagers	129.30
02-190-00-670	Fournitures de bureau	1 062.20
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	25.00
02-220-00-459	Incendie - Inspection camions	61.00
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	9.67
02-220-00-650	Incendie - Vêtements & Acces.	593.44
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	431.50
02-330-00-443	Voirie - Enlèvement de la neige	23 224.61
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	53.06
02-412-00-453	Hygiène - Analyses d'eau	63.65
02-451-10-446	Hygiène du Milieu - Ordures	9 752.45
02-452-21-446	Hygiène du Milieu - Tri-Cfer Contrat	375.00
02-610-00-310	Urbanisme - Frais de déplacement	31.24
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	447.68
02-610-00-454	Urbanisme - Cours et congrès	30.50
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	341.52
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	204.64
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	487.60
54-134-90-000	TPS à recevoir	1 945.99
55-138-00-000	Salaire à payer	8 971.44
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 606.64
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 611.54
	<b>TOTAL</b>	<b>60 741.80 \$</b>

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**  
**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

09-02-023

**Changement de date d'une séance du conseil**

**CONSIDÉRANT** que le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth a établi le calendrier des séances de 2009 au mois de décembre 2008;

**CONSIDÉRANT** que la séance du mois de novembre a été programmé pour le 2 novembre;

**CONSIDÉRANT** que l'élection municipale aura lieu le 1 novembre 2009 et les nouveaux élus n'auront pas été assermentés pour la séance du 2 novembre;

**POUR CES MOTIFS**, il est proposé par le conseiller Sean Noonan et **RÉSOLU** de changer la date de la séance du mois de novembre pour le 9 novembre à 19 heures.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-02-023

**Changing of a Municipal Council Meeting Date**

**WHEREAS** the Council of the Municipality of Wentworth established its calendar for 2009 meetings in December 2008;

**WHEREAS** the November 2009 meeting is scheduled for November 2<sup>nd</sup>;

**WHEREAS** the Municipal Elections will be held on November 1<sup>st</sup>, 2009 and the new elected officials will not be sworn in for the November 2<sup>nd</sup> meeting;

**THEREFORE**, it is proposed by Councillor Sean Noonan and **RESOLVED** to change the meeting date to November 9<sup>th</sup>, 2009 at 7:00 p.m.

Resolution unanimously adopted

08-02-024

**Formation « Intervention du gestionnaire en situation de crise, d'agressivité, d'intimidation et de menace »**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière à assister à la formation offerte par l'ADMQ à Ste-Adèle, le 19 mars prochain intitulée « Intervention du gestionnaire en situation de crise, d'agressivité, d'intimidation et de menace » au coût de 160,00\$ plus dépenses.

Résolution adoptée à l'unanimité.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**

**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

09-02-024      **Course “Intervention of Managers in Situations of Crisis, Aggression, Intimidation and Threats**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the General Manager, Secretary-Treasurer to attend the course entitled “Intervention of Managers in Situations of Crisis, Aggression, Intimidation and Threats” offered by the ADMQ on March 19<sup>th</sup>, in Ste-Adèle at a cost of \$160.00 plus expenses.

Resolution unanimously adopted

09-02-025      **Appel d’offres pour le contrat de l’enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d’adopter le devis et cahier des charges ainsi que d’autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière à procéder à l’appel d’offres publique pour le contrat de l’enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables.

Résolution adoptée à l’unanimité.

09-02-025      **Garbage and Recycling Call to Tender**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the specifications and authorize the General Manager, Secretary-Treasurer to proceed with the call to tender for the Garbage & Recycling contract

Resolution unanimously adopted.

09-02-026      **Appel d’offres – achat de camion incendie**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d’adopter le devis et cahier des charges ainsi que d’autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière à procéder à l’appel d’offres publique pour l’achat d’un camion incendie.

La conseillère Deborah Anderson et le conseiller Sean Noonan votent pour la résolution.

La conseillère Armelle LeBlanc-Foisly et le conseiller Jay Brothers votent contre la résolution.

Le maire Normand Champoux vote pour la résolution.

Résolution adoptée.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**  
**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

09-02-026      **Call to Tender – Purchase of a Fire Truck**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the specifications and authorize the General Manager, Secretary-Treasurer to proceed with the call to tender for the purchase of a fire truck.

Councillors Deborah Anderson and Sean Noonan vote for the resolution. Councillors Armelle LeBlanc-Foisy and Jay Brothers vote against the resolution.  
The Mayor Normand Champoux votes for the resolution.

Resolution adopted.

**Travaux Publics / Public Works**

Opérations cadastrales pour le mois de janvier 2009	3
Cadastral operations for January 2009	

Autres permis / Other permits	2
-------------------------------	---

09-02-027      **Travaux urgents**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'approuver les travaux urgent effectués comme suit :

Gratter la glace sur le pont Watchorn	400,00\$
---------------------------------------	----------

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-02-027      **Emergency Works**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the following urgent works:

Scrape ice off Watchorn Bridge	\$400.00
--------------------------------	----------

Resolution unanimously adopted.



**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**

**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

08-02-028      **Appel d'offres pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à la décharge du Lac**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter les plans, devis et cahier des charges ainsi que d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière à procéder à l'appel d'offres par invitation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à la décharge du lac auprès des entrepreneurs suivants :

Progest Construction Inc.  
2125 Pascal Magnon  
Saint-Léonard, Québec  
H1P 1Z4

Construction Jomiguy Inc.  
310 de l'Église  
Saint-Liguori, Québec  
J0K 2X0.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-02-028      **Call to Tender for the Construction of a Bridge on Lake Louisa South Road at the Outlet of the Lake**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the plans and specifications and to authorize the General Manager, Secretary-Treasurer to send out an invitation to tender concerning the construction of a bridge on Lake Louisa South Road at the outlet of the Lake to the following contractors:

Progest Construction Inc.  
2125 Pascal Magnon  
Saint-Léonard, Québec  
H1P 1Z4

Construction Jomiguy Inc.  
310 de l'Église  
Saint-Liguori, Québec  
J0K 2X0.

Resolution unanimously adopted

08-02-029      **Formation pour les membres du C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser deux membres du C.C.U. ainsi qu'une des inspectrices municipales à suivre la formation pour les membres du C.C.U. offerte par l'Association québécoise d'urbanisme au coût de 95,00\$ chaque.

Résolution adoptée à l'unanimité.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**

**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

09-02-029

**Course for C.C.U. Members**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize two members of the C.C.U. as well as one of the Municipal Inspectors to attend a course offered by the Québec Urbanism Association at a cost of \$95.00 each.

Resolution unanimously adopted

**Congrès COMBEQ 2009**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy d'autoriser l'inspectrice municipale et son adjointe à assister au congrès annuel de l'association COMBEQ à Québec du 28 avril au 1<sup>er</sup> mai au coût de 450\$ chacune plus déplacements et hébergement.

La conseillère Deborah Anderson et les conseillers Sean Noonan et Jay Brothers votent contre la résolution et demandent que ce sujet soit remis à la prochaine séance.

Résolution rejetée.

**2009 COMBEQ Seminar**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy to authorize the Municipal Inspector and her assistant to attend COMBEQ's annual seminar in Quebec City from April 28<sup>th</sup> to May 1<sup>st</sup> at a cost of \$450.00 each plus travelling and accommodations.

Councillors Deborah Anderson, Sean Noonan and Jay Brothers vote against this resolution and ask that this subject be deferred to the next Council meeting.

Resolution rejected.

09-02-030

**Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de janvier**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de janvier 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-02-030

**Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of January**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of January 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

**Correspondance / Correspondence**

Une liste de la correspondance du mois de janvier 2009 est remise aux élus.

The January 2009 correspondence list is given to the elected officials.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009**  
**REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2ND, 2009**

**Hygiène du milieu / Hygiene**

**Varia**

09-02-031

**Clôture**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 19h58.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-02-031

**Closure**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 7:58 P.M.

Resolution unanimously adopted.

---

**Normand Champoux**  
**Maire**

---

**Paula Knudsen. g.m.a.**  
**Directrice générale et secrétaire-trésorière**

**La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 2 mars 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.**

**The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on March 2<sup>nd</sup>, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.**